

La Traviata

Coro di Zingare (*Noi siamo zingarelle*)

Coro di Mattadori Spagnuoli (*Di Madride noi siam mattadori*)

Giuseppe Verdi
Arr: David Mwigani

Atto II, scena X: Coro di Zingare (*Noi siamo zingarelle*)

Vertaling:

	<i>Zingarelle</i>	<i>Zigeunerinnen</i>
Noi siamo zingarelle venute da lontano;		Wij zijn zigeuners die van verre komen;
d'ognuno sulla mano leggiamo l'avvenir.		een ieders lot kunnen wij lezen in hun handen.
Se consultiam le stelle null'avvi a noi d'oscuro,		Als we de sterren raadplegen blijft niets voor ons verborgen
e i casi del futuro possiamo altrui predir.		en we kunnen u allen vertellen wat de toekomst u gaat brengen.
	Vediamo -	Laat ons zien -
	<i>Coro I (osservando la mano di Flora)</i>	<i>Koor 1 (onderzoekt de handpalm van Flora)</i>
Voi, signora, rivali alquante avete.		U, Madame, heeft vele rivales.
	<i>Coro II (osservando la mano del Marchese)</i>	<i>Koor 2 (onderzoekt de handpalm van de Markies)</i>
Marchese, voi non siete model di fedeltà.		Markies, u bent geen voorbeeld van trouw.
	Flora -	
Fate il galante ancora?		Dus u speelt nog altijd de galante man?
Ben, vo' me la paghiate -		Goed, ik zal het u betaald zetten -
	Markies -	
Che diamin vi pensate? L'accusa è falsità.		Wat denkt u voor de drommel? Het is een valse beschuldiging.
	Flora -	
La volpe lascia il pelo, non abbandona il vizio.		Een vos verliest zijn haren maar niet zijn streken.
Marchese mio, giudizio, o vi farò pentir.		Mijn heer Markies, pas op, of het zal u spijten verzekert ik u.
	Tutti	Allen
Su via, si stenda un velo sui fatti del passato;		Kom op, trek een sluier over wat gebeurde in het verleden;
già quel ch'è stato è stato, badate all'avvenir.		wat is geweest is al geweest, pas op voor de toekomst.

2e Akte, scène 10:

Een gemaskerd bal
in het paleis van Flora.

Een aantal dames verkleed
als zigeunerinnen komt op.

(Una parte di queste Zingarelle terrà in mano una bacchetta, l'altra parte un tamburello da percuotere a tempo.)
Een deel van deze zigeunerinnen houdt een toverstok in de hand, de anderen een tamboerijn die op de maat moet worden geslagen

Allegro moderato



2 4

S
Noi sia - mo zin - ga - rel - le ve - nu - te da lon -

A
Noi sia - mo zin - ga - rel - le ve - nu - te da lon -

pp

6 8

tmb

S
- ta - no; d'o - gnu - no sul - la ma - no leg - gia - mo l'av - ve -

A
- ta - no; d'o - gnu - no sul - la ma - no leg - gia - mo l'av - ve -

tmb

S

A

-nir. Se con - sul-tiam le stel - le, con - sul-tiam le stel - le nul -

-nir. Se con - sul-tiam le stel - le, con - sul-tiam le stel - le nul -

tmb

S

A

-l'av - vi anoi d'o-scu - ro, no, nul - l'av - vi anoi d'o-scu - ro e i ca - si del fu -

-l'av - vi anoi d'o-scu - ro, no, nul - l'av - vi anoi d'o-scu - ro e i ca - si del fu -

tmb

S

A

-tu - - ro pos - sia - mo al - trui pre - dir. Se con - sul-tiam le

-tu - - ro pos - sia - mo al - trui pre - dir. Se con - sul-tiam le

18 20

tmb

S
 stel - le nul-l'av-vi a noi d'o - scur, e i ca - sidel fu - tu - ro pos-sia - mo al-trui pre-

A
 stel - le nul-l'av-vi a noi d'o - scur, e i ca - sidel fu - tu - ro pos-sia - mo al-trui pre-

22

tmb

S
 -dir, e i ca - si del fu - tu - ro, e i ca - si del fu - tur, e i ca - si del fu -

A
 -dir, e i ca - si del fu - tu - ro, e i ca - si del fu - tur, e i ca - si del fu -

24 26

tmb

S
 -tu - ro pos-sia - mo al - trui, pos-sia - mo al-trui pre - dir, e i ca - si del fu -

A
 -tu - ro pos-sia - mo al - trui, pos-sia - mo al-trui pre - dir, e i ca - si del fu -

tmb

S

A

-tu - ro, e__ i ca - si del fu - tur, e__ i ca - si del fu - tu - ro pos-sia - mo al -

-tu - ro, e__ i ca - si del fu - tur, e__ i ca - si del fu - tu - ro pos-sia - mo al -

30

32

tmb

S

A

-trui, pos-sia-mo al-trui pre - dir, Ve - dia - mo !

-trui, pos-sia-mo al-trui pre - dir, Ve - dia - mo !

(osservando la mano di Flora)

de hand van Flora wordt bestudeerd

34

36

S

Voi, si - gno - ra, ri -

38 40

S

-va - li al-quan - te a - ve - te.

42 (osservando la mano del Marchese)
de hand van de Markies wordt bestudeerd 44

A

Mar-che - se, voi non sie - te mo -

46 (al Marchese)
FLORA tot de Markies 48

F

Fa - te il ga - lan - te an - co - ra? ben, vo' me la pa -

A

-del di fe - del - tà.

pp *leggero*

50

F

-ghia - te. (a Flora) La vol-pe la-scia il

M

MARCHESE tot Flora

Che dia-cin vi pen - sa - te? l'ac - cu - sa è fal - si - tà.

52 54

F pe - lo, non ab-ban-do-na il vi - zio. Mar-che-se mio, giu - di - zio, o vi fa - rò pen-

F -tir, Mar-che-se mio, giu - di-zio, o vi fa-rò pen - tir, Mar-che-se mio, giu - di-zio, o vi fa-rò pen - tir! _____

56 58

D DOTTORE *p*

Su

S *p*

Su

A *p*

Su

T *p*

Su

B *p*

Su

F

D

tmb

S

A

T

B

via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già

via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già

via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già

via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già

via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già

leggero

D

S

A

T

B

quel ch'è sta - to è sta - to, ba - da - te al - l'a - ve -

quel ch'è sta - to è sta - to, ba - da - te al - l'a - ve

quel ch'è sta - to è sta - to, ba - da - te al - l'a - ve

quel ch'è sta - to è sta - to, ba - da - te al - l'a - ve

quel ch'è sta - to è sta - to, ba - da - te al - l'a - ve

FLORA

68

F Su via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già quel ch'èsta - to è

D -nir. Su via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già quel ch'èsta - to è

MARCHESE

M Su via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già quel ch'èsta - to è

tmb

S nir. Su via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già quel ch'èsta - to è

A nir. Su via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già quel ch'èsta - to è

T nir. Su via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già quel ch'èsta - to è

B nir. Su via, si sten-da un ve - lo sui fat - ti del pas - sa - to; già quel ch'èsta - to è

70

F sta - to, ba-dia - mo al-l'av - ve - nir, già — quel ch'è sta - to è sta - to, ba - dia - mo al-l'av - ve -

D sta - to, ba-da - te al-l'av - ve - nir, già — quel ch'è sta - to è sta - to, ba - da - te al-l'av - ve -

M sta - to, ba-dia - mo al-l'av - ve - nir, già — quel ch'è sta - to è sta - to, ba - dia - mo al-l'av - ve -

tmb

S sta - to, ba-da - te al-l'av - ve - nir, già — quel ch'è sta - to è sta - to, ba - da - te al-l'av - ve -

A sta - to, ba-da - te al-l'av - ve - nir, già — quel ch'è sta - to è sta - to, ba - da - te al-l'av - ve -

T sta - to, ba-da - te al-l'av - ve - nir, già — quel ch'è sta - to è sta - to, ba - da - te al-l'av - ve -

B sta - to, ba-da - te al-l'av - ve - nir, già — quel ch'è sta - to è sta - to, ba - da - te al-l'av - ve -

74

F
-nir, ba - dia - mo al-l'av - ve - nir, ba - dia - mo, ba-dia-mo al-l'av - ve -

D
-nir, ba - da - te, ba - da - te, ba-da-te al-l'av - ve -

M
-nir, ba - dia - mo, sì, ba - dia - mo al - l'av - ve -

tmb
tr tr tr tr tr

S
-nir, ba - da - te al-l'av - ve nir, ba - da - te, ba-da-te al-l'av - ve -

A
-nir, ba - da - te al-l'av - ve nir, ba - da - te, ba-da-te al-l'av - ve -

T
-nir, ba - da - te al-l'av - ve nir, ba - dia - mo, ba-dia-mo al-l'av - ve -

B
-nir, ba - da - te al-l'av - ve nir, sì, ba - da - te al - l'av - ve -

80

f

F
-nir, ba - dia - mo, ba-dia-mo al-l'av - ve - nir, ah sì, ba-dia - mo al-l'av - ve -

D
-te, ba - da - te, ba-da-te al-l'av - ve - nir, sì, ba-da - te al-l'av - ve -

M
-mo, sì, ba - dia - mo al - l'av - ve - nir, sì, ba-dia - mo al-l'av - ve -

tmb
tr tr tr tr tr tr

S
-nir, ba - da - te, ba-da-te al-l'av - ve - nir, ah sì, ba-da - te al-l'av - ve -

A
-nir, ba - da - te, ba-da-te al-l'av - ve - nir, sì, ba-da - te al-l'av - ve -

T
-nir, ba - da - te, ba-da-te al-l'av - ve - nir, sì, ba-da - te al-l'av - ve -

B
-nir, sì, ba - da - te al - l'av - ve - nir, sì, ba-da - te al-l'av - ve -

Atto II, scena XI: Coro di Mattadori Spagnuoli (*Di Madride noi siam mattadori*)

Vertaling

	<i>Gastone, Mattadori</i>	<i>Gastone en Matadoren</i>
Di Madride noi siam mattadori, siamo i prodi del circo dei tori,		Wij zijn de matadoren uit Madrid, de kampioenen van de stieren arena,
testé giunti a godere del chiasso che a Parigi si fa pel Bue grasso;		Wij zijn net in Parijs aangekomen om mee te genieten van het carnaval;
È una storia se udire vorrete, quali amanti noi siamo saprete.		Luister naar ons verhaal tot het eind en ontdek hoe wij zijn als minnaars.
	<i>gli altri</i>	<i>de anderen</i>
Sì, sì, bravi; narrate, narrate: con piacere l'udremo.		Ja, ja, goed! Vertel het ons: we zullen jullie verhaal met genoegen aanhoren.
	<i>Gastone, Mattadori</i>	<i>Gastone en Matadoren</i>
	Ascoltate.	Luister, dan.
È Piquillo un bel gagliardo biscaglino mattador:		Piquillo is een knappe sterke matador uit Biskaje:
forte il braccio, fiero il guardo delle giostre egli è signor.		sterke arm, trotse blik, hij is de heerser in de stieren arena.
D'Andalusa giovinetta follemente innamorò;		Hij werd smoorverliefd op een meisje uit Andalusië;
ma la bella ritrossetta così al giovane parlò:		maar de mooie verlegen vrouw sprak tot de jonge man:
"Cinque tori in un sol giorno vo' vederti ad atterrar;		"Vijf stieren op één dag, ik wil zien dat je ze allemaal verslaat;
e, se vinci, al tuo ritorno mano e cor ti vo' donar."		en als je wint, als je terugkomt, is mijn hand en hart voor jou."
Sì, gli disse, e il mattadore, alle giostre mosse il piè;		"Ja" zei hij, en de matador snelde naar de arena;
cinque tori, vincitore, sull'arena egli stendé.		vijf stieren versloeg hij, op de arena legde hij ze neer.
	<i>gli altri</i>	<i>de anderen</i>
Bravo, bravo il mattadore, ben gagliardo si mostrò,		Bravo, bravo, deze matador, hij bewees een kampioen te zijn,
se alla giovane l'amore in tal guisa egli provò!		als hij op deze manier liefde voor de jonge vrouw voelde!
	<i>Gastone, Mattadori</i>	<i>Gastone en Matadoren</i>
Poi, tra plausi, ritornato alla bella del suo cor,		Toen, onder applaus, keerde hij terug naar de schoonheid van zijn hart,
colse il premio desiato tra le braccia dell'amor.		en daar ontving hij zijn begeerde prijs in de armen van zijn lief.
	<i>gli altri</i>	<i>de anderen</i>
Con tai prove i mattadori san le belle conquistar!		Door beproevingen als deze kunnen matadoren hun schoonheden veroveren!
	<i>Gastone, Mattadori</i>	<i>Gastone en Matadoren</i>
Ma qui son più miti i cori; a noi basta folleggiar.		Maar hier is het gemakkelijker voor ons; we hoeven alleen maar gek te doen.
	<i>tutti</i>	<i>allen</i>
Sì, allegri. Or pria tentiamo della sorte il vario umor;		Ja, met zorgeloos geluk. Laten we de grillen van het lot uitproberen;
la palestra dischiudiamo agli audaci giuocator.		we openen de arena voor de roekeloze gokkers.

2e Akte, scène 11:

Het optreden van de zigeunerinnen wordt gevolgd door een optreden van stierenvechters.

(Gastone ed altri mascherati da Mattadori e Piccadori spagnuoli entrano vivacemente dalla destra.)
Gastone en anderen komen snel van rechts het toneel op, vermomd als Spaanse matadoren en picadors

Allegro assai mosso 86

ff

T
 Di Ma - dri - de noi siam mat - ta - do - ri, sia - mo i pro - di del cir - co dei

B
 Di Ma - dri - de noi siam mat - ta - do - ri, sia - mo i pro - di del cir - co dei

T
8
to - ri, te - stè giun - ti a go - de - re del chias - so che a Pa - ri - gi si fa - pel Bue

B
to - ri, te - stè giun - ti a go - de - re del chias - so che a Pa - ri - gi si fa - pel Bue

T
8
gras - so; e u - na sto - ria, se u - di - re vor - re - te, qua - li a - man - ti noisia - mo, sa -

B
gras - so; e u - na sto - ria, se u - di - re vor - re - te, qua - li a - man - ti noisia - mo, sa -

98 100

102

104

FLORA

F

Sì, sì, bra - vi, nar-ra - te, nar - ra - te, con pia - ce - re l'u -

DOTTORE

D

Sì, sì, bra - vi, nar-ra - te, nar - ra - te, con pia - ce - re l'u -

MARCHESE

M

Sì, sì, bra - vi, nar-ra - te, nar - ra - te, con pia - ce - re l'u -

S

Sì, sì, bra - vi, nar-ra - te, nar - ra - te, con pia - ce - re l'u -

A

Sì, sì, bra - vi, nar-ra - te, nar - ra - te, con pia - ce - re l'u -

T

-pre - te.

B

-pre - te.

f 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

F - dre - mo.

D - dre - mo.

M - dre - mo.

S - dre - mo.

A - dre - mo.

T *GASTONE (col 1° Tenore)*
zingt mee met de 1e tenoren

B *MATTADORI*
e
PICCADORI

A - scol - ta - - te.

A - scol - ta - - te.

ff 3

ff 3

Allegro assai vivo
110

T 112 *p* 114 116

È Pi - quil - lo un bel ga - gliar - do bi - sca - gli - no

B *p*

È Pi - quil - lo un bel ga - gliar - do bi - sca - gli - no

p

118 120 122 124 126

T
mat - ta - dor; for - te il brac - cio, fie - ro il guar - do, del - le gio - stre e - gli è si -

B
mat - ta - dor; for - te il brac - cio, fie - ro il guar - do, del - le gio - stre e - gli è si -

128 130 132 134 136

T
-gnor. D'an - da - lu - sa gio - vi - net - ta fol - le - men - te in - na - mo - rò; ma - la

B
-gnor. D'an - da - lu - sa gio - vi - net - ta fol - le - men - te in - na - mo - rò; ma la

138 140 142 144 *pp* 146

T
bel - la ri - tro - set - ta co - sì al gio - va - ne - par - lò: Cin - que

B
bel - la ri - tro - set - ta co - sì al gio - va - ne par - lò: Cin - que

148 150 152 154 156

T
to - ri in un sol gior - no vo' ve - der - ti ad at - ter - rar; e, se vin - ci, al tuo ri -

B
to - ri in un sol gior - no vo' ve - der - ti ad at - ter - rar, e, se vin - ci al tuo ri -

158 160 162 164 166

T
- tor - no ma - no e cor - ti vo' do - nar. Sì, — gli dis - se, e il mat - ta - do - re al - le

B
- tor - no ma - no e cor ti vo' do - nar. Sì, gli dis - se, e il mat - ta - do - re al - le

168

T
gio - - stre mo - - se il

B
gio - - stre mo - - se il

I Piccadori batteranno contro terra le loro picche a tempo

De picadors stampen met hun speer op de grond om de maat aan te geven

170

172

174

pic

T

B

piè; cin - que to - ri, vin - ci - to - re, sul - l'a - re - na

piè; cin - que to - ri, vin - ci - to - re, sul - l'a - re - na

176

178

180

pic

T

B

e - gli sten - dè, cin - que to - ri, vin - ci - to - re,

e - gli sten - dè, cin - que to - ri, vin - ci - to - re,

182

184

186

pic

T

B

sul - l'a - re - na e - gli sten - dè,

sul - l'a - re - na e - gli sten - dè,

p

FLORA *pp* 188 190 192 194 196

F Bra - vo, bra - vo il mat - ta - do - re, ben ga - gliar - do si - mo - strò, se al - la

DOTTORE *pp*

D Bra - vo, bra - vo il mat - ta - do - re, ben ga - gliar - do si - mo - strò, se al - la

MARCHESE *pp*

M Bra - vo, bra - vo il mat - ta - do - re, ben ga - gliar - do si - mo - strò, se al - la

S *pp*

S Bra - vo, bra - vo il mat - ta - do - re, ben ga - gliar - do si - mo - strò, se al - la

A *pp*

A Bra - vo, bra - vo il mat - ta - do - re, ben ga - gliar - do si - mo - strò, se al - la

pp

198 200 202

F gio - va - ne - l'a - mo - re in tal gui - sa e - gli pro - vò !

D gio - va - ne - l'a - mo - re in tal gui - sa e - gli pro - vò !

M gio - va - ne l'a - mo - re in tal gui - sa e - gli pro - vò !

S gio - va - ne - l'a - mo - re in tal gui - sa e - gli pro - vò !

A gio - va - ne - l'a - mo - re in tal gui - sa e - gli pro - vò !

GASTONE col 1° Tenore

204 206 208 210 212

T
Poi, tra plau - si, ri - tor - na - to al - la bel - la del suo cor, col - se il

B
Poi tra plau - si, ri - tor - na - to al - la bel - la del suo cor, col - se il

214 216 218 FLORA 220

F
Con tai pro - ve i

D
DOTTORE
Con tai pro - ve i

M
MARCHESE
Con tai pro - ve i

S
Con tai pro - ve i

A
Con tai pro - ve i

T
pre - mio de - si - a - to tra le brac - cia del - l'a - mor.

B
pre - mio de - si - a - to tra le brac - cia del - l'a - mor.

222 224 226

F
mat - ta - do - ri san___ le bel - le con - qui - star.

D
mat - ta - do - ri san___ le bel - le con - qui - star.

M
mat - ta - do - ri san le bel - le con - qui - star.

S
mat - ta - do - ri san___ le bel - le con - qui - star.

A
mat - ta - do - ri san___ le bel - le con - qui - star.

Detailed description: This block contains the vocal staves for Soprano (S), Alto (A), Mezzo (M), and Tenor (T) for measures 222 to 226. The lyrics are 'mat - ta - do - ri san___ le bel - le con - qui - star.' The piano accompaniment is shown below the vocal staves, featuring chords and melodic lines in both hands.

GASTONE col 1° Tenore

228 230 232 234

T
Ma___ qui son più mi - ti i co - ri, a___ noi ba - sta fol - leg - giar.

B
Ma qui son più mi - ti i co - ri, a noi ba - sta fol - leg - giar.

Detailed description: This block contains the vocal staves for Tenor (T) and Bass (B) for measures 228 to 234. The lyrics are 'Ma___ qui son più mi - ti i co - ri, a___ noi ba - sta fol - leg - giar.' The piano accompaniment is shown below the vocal staves, featuring chords and melodic lines in both hands.

Le Zingarelle percuoteranno il tamburello, *De zigeuners slaan op de tamboerijn,*
I Piccadori batteranno le picche in terra. *de picadors stampen met hun speer op de grond.*

236 *ppp* 238 240 242 244 246 *cresc.*

F
Si, al - le-gri, or pria ten - tia - mo del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa-

D
Si, al - le-gri, or pria ten - tia - mo del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa-

M
Si, al - le-gri, or pria ten - tia - mo del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa-

tmb
|| *tr* | *tr* | *tr* | *tr* | *tr* | *tr* | *tr* | *tr* | *tr* | *tr* | *tr* |

S
ppp *cresc.*
Si, al - le-gri, or pria ten - tia - mo del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa-

A
ppp
Si, al - le-gri, or pria ten - tia - mo del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa-

pic
|| *x* | *x* | *x* | *x* | *x* | *x* | *x* | *x* | *x* | *x* | *x* |

T
ppp *cresc.*
Si, al - le-gri, or pria ten - tia - mo del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa-

B
ppp
Si, al - le-gri, or pria ten - tia - mo del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa-

pp *cresc.*

cresc. ancora 248

F
-le - stra di - schiu-dia - mo a - gli au-da - ci giuo - ca - tor, la pa - le - stra di - schiu-

D
-le - stra di - schiu-dia - mo a - gli au-da - ci giuo - ca - tor, la pa - le - stra di - schiu-

M
-le - stra di - schiu-dia - mo a - gli au-da - ci giuo - ca - tor, la pa - le - stra di - schiu-

tmb
tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

cresc. ancora

S
-le - stra di - schiu-dia - mo a - gli au-da - ci giuo - ca - tor, la pa - le - stra di - schiu-

A
-le - stra di - schiu-dia - mo a - gli au-da - ci giuo - ca - tor, la pa - le - stra di - schiu-

pic
x x x x x x x x x x x x x x x x

cresc. ancora

T
-le - stra di - schiu-dia - mo a - gli au-da - ci giuo - ca - tor, la pa - le - stra di - schiu-

B
-le - stra di - schiu-dia - mo a - gli au-da - ci giuo - ca - tor, la pa - le - stra di - schiu-

cresc. ancora

cresc. ancora 258

260

ff 262

264

F
-dia - mo a - gli au - da - ci giuo - ca - tor. Sì, al - le - gri, or pria ten - tia - mo

D
-dia - mo a - gli au - da - ci giuo - ca - tor. Sì, al - le - gri, or pria ten - tia - mo

M
-dia - mo a - gli au - da - ci giuo - ca - tor. Sì, al - le - gri, or pria ten - tia - mo

tmb
tr

cresc. ancora

ff

S
-dia - mo a - gli au - da - ci giuo - ca - tor. Sì, al - le - gri, or pria ten - tia - mo

A
-dia - mo a - gli au - da - ci giuo - ca - tor. Sì, al - le - gri, or pria ten - tia - mo

pic
x

cresc. ancora

ff

T
-dia - mo a - gli au - da - ci giuo - ca - tor. Sì, al - le - gri, or pria ten - tia - mo

B
-dia - mo a - gli au - da - ci giuo - ca - tor. Sì, al - le - gri, or pria ten - tia - mo

cresc. ancora

ff

W
Piano accompaniment with chords and melodic lines.

266 268 270 272

F del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa - le - stra di - schiu - dia - mo

D del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa - le - stra di - schiu - dia - mo

M del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa - le - stra di - schiu - dia - mo

tmb *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

S del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa - le - stra di - schiu - dia - mo

A del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa - le - stra di - schiu - dia - mo

pic *x* *x* *x* *x* *x* *x* *x* *x*

T del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa - le - stra di - schiu - dia - mo

B del - la sor - te il va - rio u - mor; la pa - le - stra di - schiu - dia - mo

274 276

F
a - gli au da - ci giuo - ca - tor, sì,

D
a - gli au da - ci giuo - ca - tor, sì,

M
a - gli au da - ci giuo - ca - tor, sì,

tmb
tr *tr* *tr*

S
a - gli au da - ci giuo - ca - tor, sì,

A
a - gli au da - ci giuo - ca - tor, sì,

pic

T
8
a - gli au da - ci giuo - ca - tor, sì,

B
a - gli au da - ci giuo - ca - tor, sì,

(gli uomini si tolgono la maschera; chi passeggia e chi si acciuge a giuocare. Alfredo entra.)

De mannen nemen hun maskers af; sommigen wandelen weg en anderen maken zich klaar voor de kaartafels. Alfredo verschijnt.

278 280 282 284

F
di-schiu - dia-mo ai giuo-ca - tor

D
di-schiu - dia-mo ai giuo-ca - tor

M
di-schiu - dia-mo ai giuo-ca - tor

tmb
tr *tr* *tr*

S
di-schiu - dia-mo ai giuo-ca - tor

A
di-schiu - dia-mo ai giuo-ca - tor

pic

T
di-schiu - dia-mo ai giuo-ca - tor

B
di-schiu - dia-mo ai giuo-ca - tor

v

Het Voorburgs Operakoor